

PP 9320 Arbon  
Telefon: 071 440 18 30  
Telefax: 071 440 18 70  
Auflage: 12'000  
17. Jahrgang

Amtliches  
Publikationsorgan  
von Arbon, Frasnacht,  
Stachen und Horn.  
Erscheint auch in Berg,  
Freidorf, Roggwil und  
Steinach.

# felix.

möbel feger<sup>gmbh</sup>

Qualität seit mehr  
als 70 Jahren

Rebhaldenstrasse 9  
9320 Arbon  
Telefon 071 446 25 46  
Telefax 071 446 25 60  
E-Mail: info@moebelfeger.ch  
www.moebelfeger.ch

www.felix-arbon.ch felix@mediarbon.ch

## Südländisches Jubiläum



**Aktuell** .....  
Gesellige  
Altstadt



3

**Region** .....  
Begeisterte  
Besucher



6

**Beilage** .....  
Bequeme  
Schuhe



8

**Mosaik** .....  
Motorloses  
Vergnügen



16

..... **Tipps & Trends**  
Ruhig eine Kugel schieben  
beim Bocce-Club Arbon

11



**WIRTSCHAFT ZUM SCHLOSS ARBON**  
*Ehrlich, bodenständige, kreative. En Guete.*  
 HERZLICH WILLKOMMEN

5. SEPTEMBER 2015  
**USESTUEHLETE**  
 ab 18.00 Uhr

**OKTOBERFEST | AM SCHLOSSTURM**  
 mit  
**PARTY MARTY (Arbon) & DJ FLORO**

Original Bayerisches Buffet  
 Inklusiv Huus Braui Bier  
 Vorverkauf läuft / Abendkasse

MO - MI 10 - 18 UHR | DO - FR 10 - 22 UHR  
 WIRTSCHAFT ZUM SCHLOSS ARBON  
 WWW.SCHLOSS-ARBON.CH | T 071 620 05 86

**FDP**  
 Die Liberalen



**Rebecca Hirt**  
 in den Nationalrat  
 18. Oktober 2015

«Ich wähle Rebecca Hirt, weil die FDP auch Führungskräfte braucht, die sich im sozialen Bereich engagieren.»  
 Rico Baettig, Unternehmer, Arbon

**BILDUNG WIRKT.** rebecca-hirt.ch

HOTEL RESTAURANT  
**park**  
 ARBON, TEL. 071 446 11 19  
 info@restaurantpark.ch  
 www.restaurantpark.ch

**Wildsaison**  
 mit feinen  
**Spezialitäten eröffnet!**

- Rehpfeffer «Jäger Art» Fr. 31.50
- Rehmedaillon «Halali» Fr. 41.50
- Rehmedaillon «Park» Fr. 35.50
- Rehrücken pro Person Fr. 51.50

alle Gerichte reich garniert mit Rosenkohl, Rotkraut, Kastanien, Früchten und Preiselbeeren und feinen Spätzli.

- Wildravioli mit Wildrahmsauce Fr. 22.50

Voranzeige:  
**Betriebsferien**  
 Di, 15. bis Di, 29. September

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Familie Flühler und Personal

**TAG DER OFFENEN TÜR**



**MORGEN SAMSTAG 5. SEPT.**

**Treffpunkt**  
 Klarastrasse  
 9320 Arbon

**Geführte Rundgänge**  
 10.00 Uhr  
 11.15 Uhr  
 12.30 Uhr

**Öffentliche Rohbau-Besichtigung des Hamel-Gebäudes**

**HRS Real Estate AG**  
 Walzmühlestrasse 48 · CH-8500 Frauenfeld  
 T +41 52 728 80 80 · F 052 728 80 90  
 frauenfeld@hrs.ch · www.hrs.ch

**AKTUELL**

Die aufblühende und facettenreiche Arboner Altstadt zeigt sich bei der «Uestuehlete»

**Stuhl signalisiert Willkomm**

Die zweite Ausgabe der «Uestuehlete» verspricht neue Perspektiven und tolle Begegnungen. Morgen Samstag, 5. September, laden 14 Privathushalte, 15 Geschäfte und 13 Lokale zu sich ein und wecken neue Gefühle in der Altstadt.

Spontane Begegnungen im Arboner Altstädtchen, sei es auf Dachterrassen oder beispielsweise in blumigen Gärten, oder gemütliches Flanieren in den verwinkelten Gassen lassen Unentdecktes entdecken. Am Nachmittag von 14 bis 18 Uhr laden Altstadtbewohnerinnen und -bewohner sowie Gewerbetreibende zu sich ein. Am Abend, ab 18 Uhr, lassen es die vielen Altstadt-Lokale krachen.

**Bunte Reihe am Nachmittag**  
 Wer gerne neue Facetten der Arboner Altstadt entdecken will, kommt an der «Uestuehlete» auf



Die «Uestuehlete» soll das Zusammenleben in der Arboner Altstadt fördern. Entstanden ist die Idee an den Workshops «Lebensraum Altstadt», welche die Stadt Arbon im Jahr 2013 durchgeführt hat.

seine Kosten. So kann etwa an der Metzgergasse 9 «Aerial Yoga» ausprobiert werden, die Boutique Bionda lädt zur Modeschau, das Bequem-Schuhhaus zur Neueröffnung im vergrösserten Ladenlokal, und die Stadt Arbon öffnet das Kappeli. Ein spezieller Dank gilt den mutigen Altstadtbewohnerinnen und -bewohnern, die zu sich nach Hause einladen und so Altstadt-Einblicke und spannende Begegnungen ermöglichen. Ein originell gestalteter Stuhl vor dem Haus signalisiert, wer mitmacht.

**Vielfältige Live-Musik**  
 Ebenso vielfältig und kreativ verspricht auch der Abend zu werden. Ab 18 Uhr werden die Altstadt-Lokale das Zepter übernehmen und mit Live-Musik zu sich locken. Ob irischer Celtic-Rock, traditionelle italienische Lieder, Psychedelic Rock, Country, Oldies, Schlager, Blues,

Jazz, Rock, kurdische, spanische oder Oktoberfest-Musik – an der diesjährigen «Uestuehlete» ist bestimmt für jeden Geschmack etwas dabei.

**Einzigtages Konzept**  
 Anders als bei klassischen Veranstaltungen sind an der «Uestuehlete» die eigentlichen Veranstalter die über 40 Teilnehmenden, welche auf eine einzigartige Weise die Altstadt beleben. Das ehrenamtliche Organisationskomitee, welches dem Quartierverein Altstadt Arbon angehört, gestaltet einzig den Rahmen zum Fest. Der Eintritt ist frei, Kollekten bei den Teilnehmenden sind möglich. Zur Finanzierung der Organisationskosten werden vor und am etwas anderen Altstadt-Fest Buttons zum Preis von fünf Franken verkauft. – Unter [www.uestuehlete.ch](http://www.uestuehlete.ch) und [facebook.com/uestuehlete](https://facebook.com/uestuehlete) sind stets die aktuellsten News zu finden.

**De-facto**

**Wählen gehen – eine Pflicht**  
 Am 18. Oktober ist das Schweizervolk zur Wahl von National- und Ständerat aufgerufen. Die 246 Mitglieder der eidgenössischen Räte bilden das Gremium, das unser Land und Volk in den nächsten vier Jahren führt. In Horn haben auch diesmal rund 1800 Wahlberechtigte die Möglichkeit, sich an diesen Wahlen zu beteiligen.

Im Jahr 2011 betrug die Wahlbeteiligung in Horn noch knapp 42 Prozent. Das heisst, dass von zehn Hörnern nur vier ihre Bürgerpflicht erfüllten. Sind wir mit den Entwicklungen in unserer Gesellschaft so zufrieden, dass wir uns der Stimme enthalten können? Hat uns der Wohlstand so gesättigt und müde gemacht? Fehlen uns Kraft und Kondition zu dieser bescheidenen Mitarbeit in unserem Staat? Die Aussage: «Sie machen sowieso, was sie wollen», ist eine doch etwas einfache Begründung für die Wahlabstinz. Wir dürfen Forderungen und Erwartungen an unsere Politiker stellen, diese sind aber nur glaubwürdig, wenn ich wählen gehe.

Meinen politischen Willen sollte ich zuerst im Wahllokal und dann erst am Stammtisch kundtun. Die Demokratie findet mit denen statt, die daran teilnehmen. So wird auch das am 18. Oktober gewählte Parlament nur der Spiegel der beteiligten Wähler sein. Die Schweiz ist nach wie vor ein Land, in dem Milch und Honig fliessen. Es stehen aber auch bei uns einige grössere Probleme an, die auf eidgenössischer Ebene gelöst werden müssen. Ich darf nach wie vor den Wohlstand und den Frieden dieses Staates geniessen. Ich habe aber auch eine persönliche Verantwortung dafür und der Gang zur Wahlurne ist eine Pflicht und ein Vorrecht.



**Joya – Geheimtipp bei Fersensporn, Rücken- und Gelenkproblemen**

Entdecken Sie die neue Herbst-/Winterkollektion und probieren Sie Ihr Wunschmodell! Der Joya Shop lädt zum Herbst-Apéro nach Roggwil ein! Besuchen Sie uns und lassen Sie sich professionell beraten.

**Herbst-Apéro im Joya Shop Roggwil:  
 Samstag, 05. September, 8.30 – 16.00 Uhr**



Tina Cream/Gold    Sonja Grey    David Olive    Tony Grey

**Das bietet der weichste Schuh der Welt:**

- Weichster Trage- und Gehkomfort
- Die weiche Sohle kann Rücken und Gelenke entlasten
- Ultraweiche Polsterung bei Fersensporn
- Wird von Medizinern und Orthopäden befürwortet

**Das erwartet Sie bei uns:**

- Präsentation der neuen Joya Kollektion
- Persönliches Beratungsgespräch
- Dynamische Fussdruck-Analyse
- Joya Herbst-Apéro und Verlosung von 5 Paar Joya

✓ Freude am Gehen  
 ✓ Wohltuende Wirkung  
 ✓ Erlebnis pur!

Joya Shop Roggwil, Betenwilerstrasse 5, 9325 Roggwil, Tel. 071 454 79 89

**Joya**

www.joyashop-roggwil.ch



**Wine & Dine cave biber, Salgesch**

Donnerstag, 10. September, ab 19:00 Uhr

**Lobster Festival**

15. bis 17. September

Wir empfehlen Ihnen eine Reservation und freuen uns auf Ihren Besuch!

**Dominique & Gerald Bergue-Hunziker**  
Restaurant-Hotel de charme Römerhof, Freiheitsgasse 3, 9320 Arbon

Telefon: 071 447 30 30  
info@roemerhof-arbon.ch  
www.roemerhof-arbon.ch

**Bergli Börse**

**Die Kleiderbörse wo das Stöbern Spass macht!**

Kinderkleider - Spielsachen - alles für's Kind - Damenkleider - Damenschuhe

**neue Öffnungszeiten**

Dienstag: 09:00 - 11:30  
Mittwoch: 09:00 - 11:30, 14:00 - 18:00  
Donnerst: 14:00 - 18:00

www.bergliboerse.ch  
Eichenstrasse 19, 9320 Arbon

**medicalvision**  
INNOVATIVE SOLUTIONS

Suchst du eine abwechslungsreiche Ausbildung mit Zukunft? Bei der Medical Vision AG ist auf Sommer 2016 eine **Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann EFZ (E-/M-Profil)** zu vergeben.

Wir bieten:

- spannende Lehre in verschiedenen Abteilungen/Firmen unserer Firmengruppe
- modern ausgestatteter Arbeitsplatz und ein motiviertes Team

Wir erwarten:

- Motivation und Einsatzbereitschaft sowie Integration ins Team
- gute Zeugnisnoten

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann sende deine Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Stellwerk und Schulzeugnissen an: Medical Vision AG, Natalie Luso, Froheimstrasse 2, 9325 Roggwil. Für die Beantwortung deiner Fragen stehen wir dir gerne zur Verfügung unter 071 454 71 52.

**FDP Die Liberalen**

**Rebecca Hirt**  
in den Nationalrat

am 18. Oktober 2015  
2x auf jede Liste

**LISTE 6**

**BILDUNG WIRKT.**

rebecca-hirt.ch

**HIOB INTERNATIONAL**  
Staatlich anerkanntes Hilfswerk

GRATISABHOLDIENST UND WARENANNAHME für Wiederverkäufliches

RÄUMUNGEN UND ENTSORGUNGEN zu fairen Preisen

**Brockenstube Rorschach**  
St. Gallerstr. 16, Tel. 071 845 27 37  
www.hiob.ch, rorschach@hiob.ch

Weitere HIOB Brockenstube  
Wittenbach/St. Gallen  
Tel. 071 298 38 65, St. Gallerstrasse 1

**HELFFEN WO NOT IST**  
Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

**20 Jahre bei Kaufmann Oberholzer Roggwil AG**

Wir freuen uns, Daniel Wehrli zum 20-Jahr-Firmenjubiläum gratulieren zu dürfen.

Rico Kaufmann mit Belegschaft

**KAUF MANN OBERHOLZER**

Wir machen es möglich. Aus Holz.

www.kaufmann-oberholzer.ch  
9325 Roggwil/TG, T +41 71 454 66 33  
9215 Schönenberg/TG, T +41 71 644 92 92

**EINTRITT FREI.**

**HORNER SEE-FEST**  
11.-13. September 2015

**SHUTTLE-SERVICE**  
(Fr und Sa ab 23:00 Uhr)

- JAHRMARKT AM SEE
- RESTAURANT & BARBETRIEB
- LIVE-MUSIK & UNTERHALTUNG
- KINDERPLAUSCH
- KINDERZIRKUS  
Sonntag 15.00 Uhr
- RAIFFEISEN CHÜBELREGATTA  
Samstag 14.00 Uhr

**DIREKT AM SEE**  
**3 MIN VOM BAHNHOF**

**ALLTAG**

**Aus dem Stadthaus Saisonende im Strandbad und im Schwimmbad Arbon**

Nach einem Bilderbuchsommer steht die Badesaison 2015 vor dem Abschluss. Das Strandbad Arbon schliesst am Sonntag, 6. September, das Schwimmbad eine Woche später, am 13. September. Das schöne Sommerwetter in den Ferienmonaten Juli und August wirkte sich positiv auf die Anzahl Eintritte in den städtischen Bädern von Arbon aus. So registrierte das Schwimmbad in der Zeit zwischen dem Saisonstart am 1. Mai und dem 31. August total 107 529 Eintritte. Wie schon 2013 und 2009 wurde auch heuer die «100 000-Marke» überschritten. Im Strandbad endet die Badesaison am Sonntag, 6. September. Anschliessend werden die Sanitäranlagen geschlossen, die Notrufsäulen abgeschaltet, die Flosse entfernt. Die gemieteten Schrank- und Liegestuhlflächen müssen bis dahin geleert und die Schlüssel zurückgegeben werden. Das Restaurant Strandbad bleibt noch bis Sonntag, 4. Oktober offen. Das Schwimmbad schliesst am Sonntag, 13. September. Badegäste, die ihre Sonnenschirme oder Liegestühle eingestellt haben, werden gebeten, diese bis dahin abzuholen und den Schlüssel zurückzugeben. Dies gilt auch für die gemieteten Schrankfächer sowie für die Saisonkabinen.

**Empfang der Tälischützen**

Die Tälischützen Arbon-Roggwil kehren erfolgreich heim vom Eidgenössischen Schützenfest und werden am Sonntag, 6. September, um 14 Uhr beim Schützenhaus Tälisberg feierlich empfangen. Der Anlass wird festlich umrahmt vom Spiel der Musikgesellschaft Roggwil. Der Roggwiler Gemeindepräsident Gallus Hasler wird die Delegationen begrüßen, Stadtrat Konrad Brühwiler wird die Stadt Arbon vertreten, und Tälischützen-Präsident Michael Allenspach wird die Resultate bekanntgeben. Die Gemeinde Roggwil offeriert allen Teilnehmenden einen Apéro. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, am Empfang wie auch am Volksschiessen teilzunehmen.

Medienstelle Arbon

**Abgaben und Kosten belasten Arbons Strompreise 2016**  
**Strom wird teurer**

**Der Strom für Privat- und Gewerbetunden wird in Arbon ab 2016 teurer. Hauptursachen sind angepasste Netznutzungstarife, höhere gesetzliche Abgaben sowie vorgelagerte Netzkosten.**

Obwohl die Arbon Energie AG die Energiepreise durch bessere Einkaufskonditionen reduzieren und die eigenen Netzkosten senken konnte, wird der Strom für Privat- und Gewerbetunden 2016 teurer.

**Bis 8 Prozent Preisaufschlag**

Ein Vier-Personen-Haushalt mit einem jährlichen Stromverbrauch von 4500 Kilowattstunden zahlt ab 2016 neu 80 Franken monatlich oder sechs Franken mehr als bisher (plus 8 Prozent). Für einen Gewerbebetrieb mit einem Bezug von 30 Megawattstunden und 15 Kilowatt Leistung steigt der monatliche Strompreis auf 535 Franken (plus 6 Prozent). Zwischen 60 und 70 Prozent des Strompreises werden durch bundesgesetzliche Abgaben sowie Netznutzungskosten bestimmt. Allein die Hälfte der Netzgesamtkosten entfallen auf gesetzliche Abgaben, Aufwendungen für Systemdienstleistungen (Swissgrid AG) und für das vorgelagerte Netz. Diese Kosten sind durch die Arbon Energie AG nicht beeinflussbar und werden den Kunden 1:1 in Rechnung gestellt.

**Höhere Preise für vorgelagertes Netz**

Ein wesentlicher Kostentreiber sind die höheren Preise für das vorgelagerte Netz. Diese steigen per 2016 um rund 4,4 Prozent. Auch die gesetzlichen Abgaben belasten die Preise. So wird der Zuschlag für die kostendeckende Einspeisevergütung (KEV) um 20 Prozent erhöht. Diese Abgabe wird zur Subventionierung von Strom aus neuen erneuerbaren Energien verwendet. Weitere Abgaben werden für den Gewässerschutz, das Gemeinwesen sowie die Konzessionen erhoben.

**Strom für 14 000 Einwohner**

Die Arbon Energie AG versorgt lokale Haushalte und Betriebe seit 1922 mit elektrischer Energie. Unterhalten wird ein Energienetz von 197 Kilometern Länge für insgesamt über 14 000 Einwohner und viele Unternehmen. Für die Strombeschaffung ist Arbon Energie an der SN-Energie AG beteiligt.

**Aus dem Stadthaus Baubeginn Veloparkplätze bei der SBB-Haltestelle Seemoosriet**

Kombinierte Mobilität ist im Trend. Immer mehr Reisende kombinieren private und öffentliche Verkehrsmittel, wenn sie zur Arbeit oder in der Freizeit unterwegs sind. Angesichts dieses wachsenden Bedürfnisses wollen die SBB die bestehenden Zweirad-Abstellplätze an den Bahnhöfen ergänzen. Im Rahmen des Programms Bike+Rail 13+ realisieren die SBB als Bauherrin gemeinsam mit der Stadt Arbon einen neuen Fahrradparkplatz für die Haltestelle Seemoosriet, da der bestehende Abstellplatz nicht mehr den benötigten Raum bietet. Die entsprechende Baubewilligung wurde am 27. Mai 2015 verschickt und ist seit dem 17. Juni rechtskräftig. Der Bau des neuen Unterstandes beginnt am Freitag, 4. September. Mitte Dezember sollen die Arbeiten abgeschlossen sein.

**Stadtrat lädt zur Neuzuzügerbegrüssung 2015**

Am Samstag, 12. September, findet die diesjährige Neuzuzügerbegrüssung der Stadt Arbon statt. Die Veranstaltung beginnt um 9 Uhr im Landenbergsaal im Schloss Arbon mit der Begrüssung und einer Vorstellung der Stadt durch Stadtpräsident Andreas Balg. Teilnehmerinnen und Teilnehmern bietet sich am Anlass die Möglichkeit, sich mit Repräsentanten verschiedener Körperschaften wie Schulen, Kirchen und Politik auszutauschen. Um zirka 10.15 Uhr startet der fakultative Stadtrundgang, bei dem Interessierte ihren neuen Wohnort besser kennenlernen können. Zum Anlass eingeladen sind alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger, die im Zeitraum zwischen dem 1. Juli 2014 und dem 30. Juni 2015 in Arbon Wohnsitz genommen haben. Anmeldungen werden bis Montag, 7. September 2015 entgegengenommen, entweder per E-Mail an sabina.martin@arbon.ch oder telefonisch unter der Nummer 071 447 61 14. Der Stadtrat und die Stadt Arbon freuen sich auf zahlreiche Teilnehmende.

Medienstelle Arbon

**Per Heli zu mehr Licht**

Nach langer Vorbereitungszeit und vielen Diskussionen hat der FC Steinach auf dem Sportplatz Bleiche mit dem Aufstellen der sechs Beleuchtungsmasten ein lang ersehntes Ziel erreicht. Gregor Scheidegger, Leiter der Baukommission, (Bild) zeigte sich zufrieden mit dem Verlauf der Arbeit. Für das Aufstellen der 14 Meter hohen Masten wurde von der Helikoptermannschaft und den Mitarbeitern am Boden lediglich eine halbe Stunde benötigt. Der zusätzliche neue Fussballplatz ist bereits angesät und wird für die Nutzung im Frühjahr zur Verfügung stehen.



Fritz Heinze



# Nicht mehr zu toppen



Das siebte «SummerDays»-Festival ist vorbei, die Erinnerungen werden noch lange nachklingen! Was die 11 000 vorwiegend älteren Freaks am rockigen Freitag und die 10 000 Fans am familienfreundlichen Samstag an den Arboner Quaianlagen erlebt haben, ist kaum noch zu überbieten. Überstrahlt wurde der zweitägige Topevent vom herrlichen Spätsommerwetter, das nebst abwechslungsreichen musikalischen Gigs viel zur prächtigen Stimmung beitrug. Das Fazit der zufriedenen Macher: «Wir erlebten musikalische Helden und fantastische Sommertage am wohl schönsten Open Air am Bodensee.» Dazu passt auch die erfreuliche Erkenntnis der Polizei: «Das Festival verlief friedlich und ohne nennenswerte Zwischenfälle.» – «felix. die zeitung.» war mit der Kamera zwei Tage lang hautnah dabei... und freut sich bereits auf das achte Festival am 26. und 27. August 2016!



The Gardener & the Tree – auch Schweizer Musik kann begeistern.



Müslüm – kein Kommentar ...



Alan Parsons – für viele der absolute Topact.



Wer braucht schon eine Yacht zum Geniessen?



Ian Anderson – sein 47. Jahr auf der Bühne!



Die Gemütlichkeit des Seins.



Y'Akoto – aufregend für Auge und Ohr.



Locker und kompetent – Claudia Eggenberger vom TVO.



Seinen Gefühlen einfach freien Lauf lassen ...



Zwei echte «SummerDays»!



Auch die beiden «SummerNights» weckten Gefühle.



Die Arboner Jungbürger wurden bevorzugt behandelt.



Literatur zum Relaxen.



«SummerDays» einmal anders – nicht weniger schön.



Sehen und gesehen werden.



Biermänner auf Pikett – für den Nachschub bereit.



Durst – ein permanentes Thema am Festival.



Fish – ein gelungener «SummerDays»-Auftakt.



Jass-Schiri Dani Müller nimmt eine Auszeit.



Bequem-Schuhhaus in der Altstadt lädt vom 3. bis 5. September nach Totalumbau zu drei «Tagen der offenen Türe» ein

# Noch bequemer den richtigen Schuh finden



Elisabeth und Deborah Dörflinger in ihrem frisch umgebauten und vergrösserten Schuhhaus an der Kapellgasse 2 in Arbon.

**Heller, freundlicher und fast doppelt so gross: Nach einem Totalumbau präsentiert sich das Bequem-Schuhhaus genau wie seine Schuhmode. Mit Stil, Eleganz und hoher Qualität. An den Tagen der offenen Türe vom 3. bis 5. September gibt's nebst einem Willkommens-Apéro auch noch 10% Rabatt.**

Inhaberin Elisabeth Dörflinger (44) und ihre Tochter Deborah (21) sind mächtig stolz auf ihr total umgebautes und vergrössertes Ladenlokal. Aus ihrem Traditions-Schuhgeschäft an der Kapellgasse 2 in der Arboner Altstadt ist ein geschmackvoll eingerichtetes Bijou entstanden. Den Umbau hat Organisationstalent Elisabeth Dörflinger selbständig geplant. Aus zwei Ladenlokalen ist ein einziges geworden. Und das Schuhlager ist gar vervierfacht

worden. Die dreiwöchige Umbauzeit hat sich also gelohnt.

**Motiviert in die Zukunft**  
«Ich bin stolz und habe eine Riesenfreude», sagt Elisabeth Dörflinger über ihr neues Ladengeschäft. Für die Handwerksarbeiten hat sie ganz auf Handwerker aus der Familie und aus der Region vertraut. Auch für ihre Tochter Deborah, die seit eineinhalb Jahren im Bequem Schuhhaus tätig ist, ist der gelungene Ausbau ein «Riesen-Motivationschub». Sie kennt das Ladengeschäft seit Kindesbeinen und freut sich, zusammen mit ihrer Mutter das Bequem-Schuhhaus in die Zukunft zu führen. «Unsere Investition ist auch eine Investition in den Standort Altstadt Arbon», sagt sie. «Die Altstadt Arbon liegt uns am Herzen.» Das Bequem-Schuhhaus ist nun nach dem

Ausbau das grösste Fachgeschäft in der Altstadt.

**Übersichtlicher und mit Sitzlounge**  
Im fast doppelt so grossen Ladenlokal finden jetzt noch mehr modische Schuhe für Damen und Herren Platz. Noch übersichtlicher präsentiert werden auch Accessoires wie Ledertaschen, Schirme, Strumpfwaren und Schuh- und Fusspflegeprodukte. Eine Sitzlounge macht den Einkauf im Bequem-Schuhhaus noch angenehmer. Auch wenn vieles neu ist – geblieben ist die gewohnt kompetente und freundliche Beratung in diesem Fachgeschäft, das eines der wenigen selbständig und vom Inhaber geführten Schuhgeschäfte der Schweiz ist. Elisabeth Dörflinger ist seit 25 Jahren in diesem Geschäft tätig und sagt: «Ich habe meinen Beruf gerne und bin

immer noch gleich motiviert, für unsere Kundschaft da zu sein.» Ihr Ziel ist es, dass die Kundinnen und Kunden immer mit einem Lächeln aus dem Ladenlokal gehen.

**Schuh-Fachleute vor Ort**  
An den «Tagen der offenen Türe» vom Donnerstag, 3. September, bis Samstag, 5. September, profitieren alle von 10% Rabatt, dazu von einem fruchtigen Apéro. Das Bequem-Schuhhaus beteiligt sich zudem am Samstag auch an der «Usestuehlete». Das Geschäft ist am Freitag bis 20 Uhr und am Samstag bis 18 Uhr offen. Neben den beiden Fachfrauen werden die Schuhrepräsentanten renommierter Schuhmarken ebenfalls beratend vor Ort sein. Mehr Informationen gibt's auf der neu gestalteten Homepage [www.bequem-schuhhaus.ch](http://www.bequem-schuhhaus.ch). *ud*

**Bequem-Schuhhaus**

Herzlichen Dank für die langjährige Kundentreue. Wir freuen uns auf Sie im neuen Geschäft.

Inh. Elisabeth Dörflinger  
Kapellgasse 2, 9320 Arbon  
Telefon 071 446 59 40

Öffnungszeiten: Montag ganzer Tag geschlossen  
Di. bis Fr. 8.30–12.00 Uhr / 13.30–18.30 Uhr  
Sa. 8.00–17.00 Uhr durchgehend

**Digitaldruck in Offsetqualität**

**NEU!**

druckerei mogensen ag  
berglistrasse 27 • 9320 arbon  
tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20  
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch

**Brigitte Mangler**  
INNENDEKORATIONEN

Friedenstrasse 10 | 9320 Arbon  
T 071 446 60 30 | F 071 446 82 05  
manglers@bluewin.ch | www.manglers.ch

Vorhänge | Flächenvorhänge | Raffollo | Rollo | Plissee | Bettwaren  
Horizontal-Jalousien | Vertikal-Jalousien | Vorhangstangen | Housse  
Bettwäsche | Frottierwäsche | Tischwäsche | Stuhlkissen | Vorhangstoffe | Wohnaccessoires | eigenes Nähatelier

**WIRTH**  
DESDE 1948

**Wir sind umgezogen!**  
NEU an der Kupferwiesenstrasse 7 in Roggwil

SCHRIFTEN MÜLLER AG

[www.schriften-mueller.ch](http://www.schriften-mueller.ch)

**Zeit für einen Check-up.**

**Mein Angebot.**  
Individuelle Lösungen für Versicherung und Vorsorge beginnen oft mit einem Check-up. Gerne nehme ich mir Zeit für eine solche Analyse und freue mich, Sie kennenzulernen.

**Christian Grob, Privat- und Firmenkundenberater**  
Tel. 058 357 24 81, Mobile 079 299 59 90, christian.grob@allianz.ch

**Agentur Arbon**  
[www.allianz.ch/erich.marte](http://www.allianz.ch/erich.marte)

**Allianz**

**Wir bringen mehr Power in die Elektrotechnik.**

Zum Beispiel mit kompetenter Beratung, Installation und Wartung. Oder mit Gesamtlösungen inkl. Projektmanagement und Engineering.

ETAVIS Grossenbacher AG  
Berglistr. 2, 9320 Arbon  
Telefon 071 446 17 10

Schalten Sie uns ein.  
[www.etavis.ch](http://www.etavis.ch)

**ETAVIS**  
GROSSENBACHER



**Ruth Schwarz badet im Glück dank Haustechnik Eugster**

Gutschein für ein Bademöbel der Marke «taless» im Wert von 2500 Franken: Diesen Preis hat Ruth Schwarz aus Arbon bei einem Wettbewerb der Firma Eugster Haustechnik gewonnen. Die glückliche Gewinnerin freut sich riesig über den Preis, hatte sie doch ohnehin geplant, ihr Bad zu erneuern. Unser Bild zeigt Preisgewinnerin Ruth Schwarz (links) bei der Preisübergabe im Eugster-Badstudio in Arbon. Der Preis wurde ihr übergeben von den Eugster-Badeplanern Urs Willen und Simone Sturzenegger sowie Daniel Eugster, Geschäftsinhaber der Eugster Haustechnik AG. *ud*



**Vorbereitungsturnier HC Arbon**

Morgen Samstag, 5. September, findet in der Stacherholzhalle ein Handball-Herrenturnier mit drei Mannschaften statt. TSV St. Otmar Espoirs aus der 2. Liga, HC Romanshorn 1 aus der 1. Liga und HC Arbon 1, ebenfalls aus der 1. Liga. Spielzeiten: 13 Uhr TSV St. Otmar Espoirs – HC Romanshorn; 15.15 Uhr HC Arbon – St. Otmar; 17.30 Uhr HC Romanshorn – HC Arbon. *mitg.*

**«Kosmetik mit Pepp» im Städtli**

Denia Vorburger ist mit ihrem Studio «Kosmetik mit Pepp» von der Rebenstrasse 26b an die Untertorgasse 5 in Arbon umgezogen. Obwohl sie sich bereits seit dem 1. Juli am Fischmarktplatz einquartiert hat, feiert sie erst morgen Samstag, 5. September, von 14 bis 18 Uhr ihre offizielle Eröffnung. Dass ihr Eröffnungstermin mit der «Usestuehlete» zusammenfällt, ist für Denia Vorburger eine «erfreuliche Nebenerscheinung». Deshalb freut sie sich auf zahlreichen Besuch in ihren neuen Geschäftsräumlichkeiten, auf die sie besonders stolz ist. *mitg.*

Häberli, Hug und Auer präsentieren sich der CVP Bezirk Arbon

**Motiviert für «Bern»**

**Am 18. Oktober wählt die Schweiz 200 National- und 46 Ständeräte. Allein im Kanton Thurgau bewerben sich 123 Kandidatinnen und Kandidaten für einen Nationalrats- und eine Kandidatin und zwei Kandidaten für einen Ständeratssitz. Die beiden Arboner CVP-Nationalratskandidaten Patrick Hug und Lukas Auer präsentierten sich bei der CVP Bezirk Arbon.**

Zu Gast war an diesem Abend auch Brigitte Häberli, die bereits acht Jahre als National- und vier Jahre als Ständerätin den Thurgau in Bern vertritt. Ihre Dossierkenntnisse sind beeindruckend, ihre Vernetzung und ihr Einfluss beachtlich. Kantonsrat und Moderator Norbert Senn meinte denn auch schmunzelnd, sie sei ein Schwergewicht, wenn auch nur im politischen, nicht im physischen Sinn.

**Hug für finanzierbaren Sozialstaat** Patrick Hug ist Vizestadtpräsident von Arbon. Als Kantonsrat ist er Mitglied der Geschäftsprüfungs- und Finanzkommission. Innerhalb dieser präsidiert er die Subkommission Bau und Umwelt. Sein Glanzresultat bei den Stadtratswahlen 2015 in Arbon hat ihn motiviert, als Nationalrat zu kandidieren. Unter anderem steht er für einen finanzierbaren Sozialstaat ein. «Ein solcher lässt sich nur umsetzen»,



Angeregte Diskussion über aktuelle politische Themen (von rechts): Nationalratskandidat Patrick Hug, Gesprächsleiter Norbert Senn, Ständerätin Brigitte Häberli und Nationalratskandidat Lukas Auer.

betont er, «wenn es unserer Wirtschaft gut geht.»

**Lukas Auer tritt für die JCVP an** Der 25jährige Gastrofachmann Lukas Auer sieht sich als Bindeglied zwischen jugendlichen und älteren Politikern. Nach dem Motto «mit-drin statt knapp daneben» will er in Bern vor allem den Jungen zu mehr Gehör verhelfen. Als Vertreter eben dieser Gruppe nutzt er für seinen Wahlkampf, wie für seine vielfältigen politischen und sozialen Engagements selbstverständlich, die Social Medias vollumfänglich.

**BTS, Expo 2027, Asylwesen** Norbert Senn, CVP-Kantonsrat aus Romanshorn, führte durch aktuelle Themen. Sowohl Patrick Hug wie auch Lukas Auer gestanden aber ein, dass sie für keines der Projekte oder Probleme Patentrezepte auf Lager haben. Nicht mit Sensations-Schlagzeilen wollen sie auf sich aufmerksam machen, sondern mit beharrlichem und lösungsorientiertem Arbeiten. Das sei zwar aufwändig und wird von den Medien selten honoriert, sei aber letzten Endes zielführender und erfolgreicher. Der grosse Applaus des Publikums dürfte Brigitte Häberli, Patrick Hug und Lukas Auer für den weiteren Wahlkampf besonders motivieren und zeigte, dass sie auf dem richtigen Weg sind. *pd*

**Leserbrief**

**Arbon – Stadt der weiten Horizonte?**

Mit diesem verheissungsvollen Slogan wird unsere schöne Stadt oft vorgestellt und beworben. Tönt ja recht gut, aber was meint diese Aussage konkret? Der Urheber hat seinen Spruch auf seine Art interpretiert: Ich habe meinen Horizont erweitert und dann das Weite gesucht. Ich denke, die meisten, welche diese vage Unverbindlichkeit zu Gesicht bekommen, handeln nach der Devise: Jetzt lesen, später begreifen. In der Werbung ist eben alles möglich, in der Praxis weniger.

Ich hätte da einige Vorschläge. In Bezug auf die Art der Transparenz und Kommunikation, wie wir sie in Arbon immer wieder erleben, schlage ich vor: «Arbon – Stadt mit vielen Geheimnissen». Wer sich mit der Verkehrspolitik unseres Wohnortes auseinandersetzt, wird den Aussagewert von «Arbon – Stadt der künstlichen Einschränkungen» problemlos nachvollziehen können. Arbor felix zählt viele Engagierte, die sich um das Wohl ihrer Stadt bemühen. Da werden Anregungen gemacht, Leserbriefe geschrieben, Fragen gestellt. Manchmal wird von Amtes wegen sogar reagiert. «Arbon – Stadt mit gelebter Bürgernähe?» Trotz hoher Steuern liegen die Finanzen schief. Geht's bergab, spart dies bekanntlich Energie. Ein Energieschub wäre aber dringend nötig. Wird der in der Neubewirtschaftung gewisser Lokalitäten gesucht? «Energierstadt Arbon – wir sorgen für Schlagzeilen.» Arbon kann aber auch punkten: Im Bildungsbereich werden in letzter Zeit immer mehr bauliche Strukturen geschaffen, die vorbildlich sind. «Arbon macht Schule».

Arbon mit den weiten Horizonten – dies sogar in der Mehrzahlform! Ob der Blick in die Weite den Horizont zwingend erweitert? Kann sein, aber dafür fehlen mir in letzter Zeit leider von den Verantwortlichen die Tatbeweise. Um doch nicht zu pessimistisch zu enden, hier noch zwei Vorschläge: «Arbon – Stadt mit Hoffnungspotenzial». «Arbor felix – der Name soll wieder Programm sein.»

Werner Hardmeier, Arbon

**Smartphone-Grundkurs in Arbon**

Das Smartphone (Handy) gekonnt nutzen: Am Smartphone-Grundkurs in Arbon lernen die Teilnehmenden nebst Telefonie und Textmitteilungen die integrierten Funktionen kennen, die bisher nur auf Computern verfügbar waren. E-Mails empfangen und versenden sowie die Nutzung des Internets sind Schwerpunkte des Kurses. Die wichtigsten technischen Aspekte wie Nutzung des W-LAN (Drahtlos-Netzwerk) werden angesprochen. Einige von Handys bekannte Funktionen wie MMS werden in der für Smartphones abgewandelten Nutzung per E-Mail oder Chat-Funktion erläutert. Der Kurs beginnt am Mittwoch, 9. September und dauert bis 16. September, jeweils von 14 bis 17 Uhr. Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, Telefon 071 626 10 83. *mitg.*

**Sponsorenlauf des HC Arbon**

Kürzlich fand der traditionelle Sponsorenlauf des HC Arbon statt. Dieses Mal wurde dem Kinderhaus Arbon die Möglichkeit geboten, am Anlass mitzutun und so Spenden für die eigene Kasse zu sammeln. Die Aktion wurde lauffähig auch von einigen prominenten Mitläufern unterstützt wie Felix Heller (Kantonsrat), Patrick Hug (Vize-Stadtmann Arbon, Kantonsrat), Konrad Brühwiler (Stadtrat) und Stephan Tobler (Gemeindeammann Egnach). *pd*



Auch sie liefen für das Kinderhaus Arbon am HCA-Sponsorenlauf (v.l.): Konrad Brühwiler, Patrick Hug, Felix Heller, Philippe Baumann, Thomas Uhlmann, Stephan Tobler.

Boccia Club Arbon lädt zum «Tag der offenen Tür»

**Ruhig eine Kugel schieben**



Vorstandsmitglieder des Boccia Club Arbon: (von links) Stefano Monticolo, Vincenzo Signoriello, Piscitelli Filippo, Mario Bonetti.

**Der Boccia Club Arbon jubiliert: Am 12. September feiert er seinen 70. Geburtstag. Bei einem «Tag der offenen Tür» kann in der Bocciahalle an der St. Gallerstrasse ruhig eine Kugel geschoben werden.**

Seit 1945 wird in Arbon Boccia gespielt. Italienische Gastarbeiter gründeten einen Klub und liessen die Kugeln damals auf offenen Bahnen rollen. 1985 konnte von der Stadt Arbon (damals Ortsgemeinde) das heutige Areal an der St. Gallerstrasse 117 im Baurecht für 100 Jahre übernommen werden. Mit grossem Engagement und viel Fronarbeit wurde die heute bestehende Bocciahalle mit zwei Bahnen sowie das Klublokal und Nebenräume von den Mitgliedern gebaut.

**«Wir brauchen neue Mitglieder»**

Heute zählt der Boccia Club Arbon nur noch rund 25 lizenzierte Aktivspieler und 35 Passivmitglieder. Diese nehmen regelmässig an kantonalen, regionalen und nationalen Turnieren teil und veranstalten auch solche, sowie auch an Schweizermeisterschaften. Das Problem des Klubs: Er braucht dringend neue Mitglieder. «Unsere Boccia-Bahn ist zu wenig bekannt», sagt Aktuar Mario Bonetti.

Heute sind es zumeist ältere Spieler, die im Klublokal die Kugeln rollen lassen. Dabei sei das Bocciaspiel auch für jüngere Semester attraktiv. «Dieser Sport hält geistig und körperlich fit», sagt Aktivspieler Stefano Monticolo. Gespielt wird allein, in Zweier- oder Dreier-teams. Um die Kugel möglichst nahe an den kleinen roten Pallino zu bringen, braucht es Konzentration und eine ruhige Hand. Aber auch taktisches Verständnis und Kommunikation sind wichtig.

Beim Boccia Club Arbon wird aber nicht nur das Spiel, sondern auch die Geselligkeit gepflegt. Die Klubmitglieder sind zwar mehrheitlich Italiener, doch bei weitem nicht alle. «Wir sind ein interkultureller Verein», sagt Mario Bonetti. Die Voraussetzung für die Mitgliedschaft sei das Interesse am Bocciaspiel und der Spass an Kameradschaft und Freude an der Italianita. Am «Tag der offenen Tür» vom Samstag, 12. September, ist das Klublokal von 11 bis 01 Uhr offen für alle. Die Klubmitglieder würden sich über ein reges Interesse freuen. Wer interessiert ist, im Klub zu schnuppern, meldet sich beim Chef des Klublokals, Francesco Giglio unter 071 446 64 90. *ud*

**Buntes Angebot am Seefest**

Das Horner Seefest vom 11. bis 13. September lockt einmal mehr mit einem bunten Angebot an einmaliger Lage! Für ein attraktives Rahmenprogramm sorgen erneut der Feuerwehrverein, der Gewerbeverein, der Jassclub, der Schützenverein, die Männerriege sowie die Jugendklubs Wiwa und Alcatraz zusammen mit der Jubla Horn. Eigentlicher Höhepunkt ist am Samstagnachmittag die dritte Auflage der Chübelregatta auf dem See vor dem Festplatz. Für Musik sorgen jeweils ab 20 Uhr im Schluuchzelt des Feuerwehrvereins am Freitag die «Alpenräper» sowie am Samstag das «Trio Wolkenbruch». In der Lagobar des Gewerbevereins spielen am Freitag das «Palmbeach Duo» und am Samstag die «Super Jam & Partner Bands». Am Sonntag empfängt die Musikgesellschaft Tübach-Horn die Besucher ab 13 Uhr zu einem Platzkonzert. Zum Rahmenprogramm gehören auch das Kinderschminken, der Häsli-Streichelzoo und das Gumpischloss der Spielgruppe Rägebogefisch, der ökumenische Gottesdienst am Sonntag um 10 Uhr im Feuerwehrzelt sowie der Kinderzirkus Ro(h)rsplatz am Sonntag um 15 Uhr auf dem Festgelände. Ergänzt wird das Angebot durch den Jahrmarkt am See mit Autoscooter, Tombola, Kinderkarussell, Schiessbude und Marktstände. Auch kulinarisch werden die Festbesucher an allen drei Tagen verwöhnt. Chnusperli und Fүүrwehrcafi gibt es im Schluuchzelt, die Music-Bar des Jassclubs lädt in die Raclette-Stube mit coolen Drinks ein, im Schützenstübli werden die obligaten Schützen-Plättli, Pommes, Hot Dogs und Pouletflügeli serviert, und die Männerriege verwöhnt die Gäste mit Steaks, Berner-Röstli und Grillwürsten. An der Lagobar gibt es nicht nur kühle Drinks, sondern auch Pizza aus dem Holzofen, Weisswurst, offene Brezel sowie eine Kaffee-stube mit dem traditionellen «Budenmühlefladen». Zuckerwatte, Soft-Ice und Schlangensbrot verteilt die Jubla Horn an alle unter 16 Jahren. Neu fährt am Freitag und Samstag ab 23 Uhr ein Shuttle-Service in die Nachbargemeinden. *red.*



Fünftes internationales Orgelfestival in der evangelischen Kirche Arbon

# Facettenreiche Orgelmusik

Bereits zum fünften Mal findet in der evangelischen Kirche Arbon in diesem Jahr das «Internationale Orgelfestival» statt. Im Mittelpunkt steht die Arboner Orgel – sie ist das grösste Instrument im Thurgau.

Zu Gast sein werden einige der begabtesten Organistinnen und Organisten der jüngeren Generation. Die Programme stehen jedes Mal unter einem anderen Motto und offenbaren so die unterschiedlichsten musikalischen Facetten.

## Andere Kunstformen

Neben Solokonzerten von Benjamin Righetti aus Lausanne und Ahreum Han, Organistin an der First Presbyterian Church in Davenport (USA), gibt es auch in diesem Jahr wieder interessante Konstellationen mit anderen Instrumenten und Kunstformen. So wird Eun-Hye Lee in ihrem Konzert mit der Tänzerin Kristin Schuster zusammen auftreten. Der Tanz ist in der Kirche eher selten anzutreffen, bietet aber zum Gehörten – und besonders im ungewöhnlichen Zusammentreffen mit



Benjamin Righetti eröffnet und beschliesst das Arboner Orgelfestival.

Orgelmusik – einen spannenden, visuellen Kontrapunkt.

## Solopart für Simon Menges

Im Konzert am 20. September wird die Orgel in einen Dialog mit dem Flügel treten; an diesem Abend wird das berühmte 2. Klavierkonzert von Sergej Rachmaninoff erklingen. Simon Menges wird den Solopart am Flügel und Simone Vebber den Orchesterpart an der Orgel spielen. Mit diesem Werk meldete sich Rachmaninoff nach einer längeren Krise und

Schaffenspause als Komponist zurück. Das Auftaktkonzert am 6. September um 19.15 Uhr gestaltet Benjamin Righetti. Righetti ist Organist an der Kirche St. Françoise in Lausanne und Professor für Orgel an der Musikhochschule in Bern. Das Konzert steht unter dem Motto «Sonatissimo». Zu Beginn wird die 6. Sonate für Orgel von Felix Mendelssohn-Bartholdy erklingen.

## Vorführung für Jugendliche

Völlig andere, kammermusikalischere Klänge werden in Johann Sebastian Bachs Triosonate Nr. 3 in d-moll antönen, in der drei völlig unabhängige, kontrapunktische Stimmen miteinander konzertieren. Als Finale wird Benjamin Righetti Franz Liszts monumentale Sonate für Klavier, in einer Bearbeitung für Orgel, interpretieren. Im Rahmen des Kikiju-Tages der evangelischen Kirche am 6. September wird es im Anschluss an den Gottesdienst eine Vorführung der Orgel für Kinder und Jugendliche geben. mitg.

## Schlussrunde Korbball Nati A/B Damen und Herren in Neukirch

Am Samstag, 5. September, findet auf der Rietzelg Sportanlage in Neukirch Egnach die Schlussrunde der Korbball Nationalliga bei den Damen und Herren statt. Organisiert wird der Anlass vom STV Neukirch/Egnach. Es werden die besten 20 Damen- und Herrenmannschaften der Schweiz ihre jeweiligen Schweizer-Meister küren. Auch die einheimischen Korbballer der Korbballgemeinschaft Neukirch/Roggwil in der Nationalliga B aktiv, werden am Start sein. Die Ausgangslage verspricht einiges. So stehen sie punktgleich mit Grindel auf dem ersten Tabellenrang. Es ist jedoch noch alles offen, da sich auch der Dritte und Vierte der Tabelle noch berechnete Hoffnungen auf den Aufstieg in die NLA machen können. Mit Altnau/Kreuzlingen, Zihlschlacht und Oberach bei den Herren sowie Zihlschlacht, Altnau/Alterswilen und Aadorf bei den Damen werden noch weitere Thurgauer Teams an der Schlussrunde in Neukirch vertreten sein. Die KG Neukirch/Roggwil hofft auf viele Zuschauer und lautstarke Unterstützung. Die Anspielzeiten sind: 12 Uhr Neukirch/Roggwil – Menznu; 13.30 Uhr Neukirch/Roggwil – Hochwald/Gempen; 15 Uhr Neukirch/Roggwil – Grindel. mitg.

## In memoriam Max Hagmann

Im Alter von 89 Jahren wurde Max Hagmann von seinen Altersbeschwerden erlöst. Mit ihm verliert der FC Arbon einen der letzten Vertreter jener Mannschaft, welche im Jahre 1955 letztmals in die oberste Amateurliga aufgestiegen war. Max wuchs an der Landquartstrasse auf, wo seine Eltern eine Molkerei mit Käseerei betrieben, die ihm im Freundeskreis den Spitznamen verschaffte. «Chäser» durchlief die Juniorenabteilung und stand dem Fanionteam und später den Senioren viele Jahre als zuverlässiger Abwehrchef zur Verfügung. Am «Bodensee-Derby» tauschte er das Mannschaftstüni immer wieder mit der Festwirtschaftsschürze und sorgte im Spiel und hinter dem Buffet für gute Stimmung. In den letzten Jahren wurde es zusehends ruhiger, und «Chäser» sportliche Betätigung beschränkte sich vorab auf Übertragungen am Fernsehen. Aufgrund seiner eingeschränkten Mobilität genoss er seine Freizeit bei kurzen Spaziergängen und während seinen Rauchpausen auf dem Balkon.



Die fortschreitende Schwächung seines Bewegungsapparates machte schliesslich vor wenigen Monaten den Übertritt ins Pflegeheim Sonnhalden nötig, wo er sich gut aufgehoben fühlte. Sein Wunsch, nochmals bei einem Cup-Match des FCA gegen einen grossen Gegner dabei zu sein, hat sich leider nicht mehr erfüllt. Müde vom Leben war es ihm ohne sichtbare Vorzeichen vergönnt, sich ruhig und entspannt von dieser Welt zu verabschieden. Er wird uns als humorvoller Kamerad stets in guter Erinnerung bleiben. Hans Joerg Graf

## Frauezmorge – zwei Frauen berichten über ihre Reise nach Armenien

Am Mittwoch, 9. September, um 9 Uhr im Evangelischen Kirchgemeindehaus berichten Anahit Baylan und Verena Gradenecker von ihrer Reise nach Armenien, einem Land mit einer alten christlichen Kultur und einer dunklen, schweren Vergangenheit. In Wort und Bild gewähren sie Einblick in Musik und Malerei, Geschichte, Literatur und Handwerk des armenischen Volkes, vor allem aber in das Leben in der «Schule Nummer 1» in Goris, zu der die Evangelische Kirchgemeinde Arbon seit 2010 Kontakt pflegt. Das Waisenhaus in Goris ist ein Ort für Kinder aus schwierigen Verhältnissen. mitg.



Zur Wiederbesetzung im Friedhof- und Bestattungswesen sucht die Stadt Arbon per 1. Dezember 2015 oder nach Vereinbarung eine/n Mitarbeitende/n für die

## Friedhofwartung (100%)

Über das Aufgabengebiet, das Anforderungsprofil und das Vorgehen zur Einreichung Ihrer Bewerbung beachten Sie unsere Website <http://www.arbon.ch/wirtschaft/stellen-jobs2>.

# Internationales Orgelfestival Arbon

06.09. Benjamin Righetti (CH)

13.09. Eun-Hye Lee (KOR)  
Kristin Schuster (D)

20.09. Simon Menges (D)  
Simone Vebber (I)

27.09. Ahreum Han (USA)

Beginn jeweils um 19.15h in der Evangelischen Kirche Arbon



**Christian Neuweiler und Ruedi Heim** in den Nationalrat



## Arbeitsplätze! Dafür kämpfen wir.

Weitere Wahlempfehlungen • Ständerat: Roland Eberle (SVP), Brigitte Häberli (CVP)  
Nationalrat: Hansjörg Brunner (FDP), Diana Gutjahr (SVP), Hermann Hess (FDP)

## Aus dem Stadthaus Kappeli an der «Uestuehlete» geöffnet

Im Rahmen der Arboner «Uestuehlete» vom kommenden Samstag, 5. September 2015, wird auch die Kapelle St. Johannes in der Arboner Altstadt geöffnet sein. Doris Warger, die die mittelalterlichen Wandmalereien im Innern des Kappeli restauriert, steht interessierten Besucherinnen und Besuchern von 14 bis 18 Uhr Red und Antwort. Medienstelle Arbon

## Aus dem Kammerchor wird der Konzertchor Ostschweiz

Der Kammerchor Oberthurgau hat einen neuen Namen: Er heisst jetzt Konzertchor Ostschweiz. Dazu ist ein neuer Verein gegründet worden. Das Co-Präsidium wird von Uta Reutlinger und Heinz Hauser geführt. Der neu gegründete Konzertchor Ostschweiz wird sich strukturell vom Collegium Musicum Ostschweiz (CMO) bis Ende 2015 ablösen. Der künstlerische Leiter ist die Musikerpersönlichkeit Roman Walker. Der Konzertchor Ostschweiz strebt die Aufführung anspruchsvoller Chorwerke aus verschiedenen Epochen an. Regionaler Schwerpunkt für die Konzerte ist die Ostschweiz vom Bodensee bis zum Säntis. Am 3. Januar 2016 wirkt der Chor an einem Konzert in Appenzell mit. Ende Februar stehen die Misa civilis von Pater Valentin Rathgeber und die Benediktus-Messe von Pater Roman Hofer auf dem Programm. Dieses Konzert wird begleitet durch die Geschwister Küng aus Appenzell. Ein Höhepunkt wird die Aufführung der Petite Messe Solennelle von Gioacchino Rossini ab Juni in Appenzell, St. Gallen und Arbon sein. Die Proben des Konzertchores Ostschweiz finden montags von 20 Uhr bis 22 Uhr im Evangelischen Kirchgemeindehaus in Arbon statt. Neue Sänger und Sängerinnen mit Stimme und Herz sind willkommen und melden sich bei Interesse beim Dirigenten Roman Walker, E-Mail: [roman.walker@bluewin.ch](mailto:roman.walker@bluewin.ch). mitg.



# Toten-tafel

## Amtliche Todesanzeige

Am 28.08.2015 ist gestorben in Münsterlingen: **Zülle Esther**, geboren am 12.12.1953, von Rehetobel, wohnhaft gewesen Im Leh 8, 9320 Stachen. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt. Trauerhaus: Jürg Zülle, Im Müsli 15, 8592 Uttwil.



## Auflage Baugesuch

**Bauherrschaft:**  
Wirth Bruno  
Romanshorerstrasse 99  
9320 Arbon

**Bauvorhaben:**  
Amateurfunkantenne

**Bauparzelle:**  
3555, Romanshorerstrasse 99  
9320 Arbon

**Bauherrschaft:**  
HRS Real Estate AG  
St. Leonhardstrasse 76  
9000 St. Gallen

**Bauvorhaben:**  
Bau Erschliessungsstrasse  
(«Giessereistrasse»)  
Saurer WerkZwei

**Bauparzelle:**  
4183, Giessereistrasse  
9320 Arbon

**Bauherrschaft:**  
Loacker Siegfried und Alice  
Wuhrweg 7  
9320 Arbon

**Bauvorhaben:**  
Änderung zu bewilligter  
Umgebungsgestaltung  
(1. Projektänderung)

**Bauparzelle**  
3990, Wuhrweg 7  
9320 Arbon

**Auflagefrist:**  
04. Sept. 2015 bis 23. Sept. 2015

**Planaufgabe:**  
Abteilung Bau Stadthaus,  
Hauptstrasse 12  
3. Stock

**Einsprache:**  
Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

## Privatmarkt

**der-plattenleger.com** Wir verlegen «Plättli» und Silikon zum fairen Preis. Telefon 076 581 43 46 aus Arbon.

**Stress mit dem Umzug?** Gerne übernehmen wir die aufwändige Endreinigung Ihrer Wohnung/mit Abgabegarantie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! picobello reinigungen 076 244 07 00.

**Nageldesignerin für Hände und Füsse. Komme zu Ihnen nach Hause, egal wo und wann!** Termine vereinbaren unter Tel. 078 677 54 40. **Freu mich auf Ihren Anruf.**

Hauswartungen, Umgebungsarbeiten, Malerarbeiten (innen) Reinigungen, Teppichreinigung mit Taski-Profigerät, Räumungen, Entsorgungen, Kleinreparaturen aller Art. **TOP PREISE!** 079 216 73 93 oder p.robeto@bluwin.ch

**fahrschule-arbon.ch** auch Anhänger Individuelle Ausbildung, geschaltetes Fahrzeug oder Automat **079 619 06 19** René Gächter.

**KINDER SECONDHAND SHOP** Neuware und Secondhand Abercrombie Kids, Hollister, GAP, Tommy Hilfiger, Ralph Lauren und ganz viele trendige und modische **Kinderkleider. Kinder Secondhand Shop, Bahnhofstrasse 3, Mörschwil** – Dienstag & Freitag 9–11.30 Uhr, Mittwoch 14–16 Uhr.

**Kaffeemaschinen Reparatur Service** **Anmeldung unter Tel. 071 845 42 48** (Horn). Nur nach telefonischer Vereinbarung, (vorher: Coffee-Shop Rorschach).

**Parkettböden.** Landhausdielen in Eiche geölt und gebürstet. Aktionspreis von Fr. 75.– per m<sup>2</sup>, fachgerecht fertig verlegt mit 10 Jahren Garantie. (europäische Produktion) **Zeller Parkett- und Laminatböden** Natel 079 215 25 77 oder 071 461 17 43 [www.parkett-und-laminat.ch](http://www.parkett-und-laminat.ch) [adrian\\_zeller@bluwin.ch](mailto:adrian_zeller@bluwin.ch)

## Fahrzeugmarkt

**Kaufe Autos, Jeeps und Lieferwagen.** Alle Marken und Jahrgänge. Sofortige **gute Barzahlung.** Gratis Abhol- dienst, **Tel: 079 267 08 04** auch Sa/So.

## Liegenschaften

**Arbon, Sonnenhügel 28.** Zu vermieten nach Übereinkunft in 3-Fam.-Haus heimelige, sonnige **3-Zi-Wohnung.** Neu renoviert, üblicher Komfort, Parkettböden. MZ Fr. 820.– inkl. NK. Auskunft: ROAG Treuhand AG, Herr Roth 071 508 19 37.

**Zu vermieten in Arbon** nach Absprache grosse **3-Zi.-Dachwohnung**, ca. 110m<sup>2</sup> GS/GK/WM/T/Terrasse/Einbauschränke. MZ Fr. 1400.– + Fr. 200.– NK à K/Mt. Besichtigung Tel. 071 446 19 39 werktags.

**Steinach, Hauptstrasse 19.** Zu vermieten per 1. Nov. 2015 frisch renovierte **4-Zimmer-Wohnung** im 2.OG. Mietzins Fr. 1050.–, NK Fr. 200.–. Auskunft: Tel. 071 446 62 79 oder 079 443 09 54.

**Arbon-St. Gallerstrasse 128.** Zu vermieten n.V. **4 1/2-Zi.-Wohnung** im 1.OG mit grossem Balkon, **MZ CHF 1260.– inkl. NK.** PP oder Garage verfügbar. Tel. 071 845 19 26 / [info@immo-world.ch](mailto:info@immo-world.ch)

**Arbon, Wiesentalstr. 13.** Direkt am Weiher zu vermieten, renovierte **4 1/2-Zi.-Wohnung** 110m<sup>2</sup>. 2.Stock mit Lift, Tiefgaragen- und Aussenparkplatz. Mietzins Fr. 1600.– inkl. NK. Telefon 079 778 01 09.

**Arbon, Sonnenhügelstr. 40.** Zu vermieten auf Anfang Okt. 2015 **3 1/2-Zi.-Wohnung** 85m<sup>2</sup> im 2. OG mit Balkon und Weitblick. MZ Fr. 1250.– inkl. NK und Parkplatz. Tel. 078 845 11 06 oder 071 440 29 53.

## Treffpunkt

**Fondue im Wald!** Bis Saisonende 27. Sept. Auch 1er-Portionen erhältlich. [www.waldschenke-romanshorn.ch](http://www.waldschenke-romanshorn.ch) Immer aktuell: **Gutes vom Grill und aus der Küche.**

**Galerie-Bar Pepe König.** Nach der Sommerpause **wieder offen Freitag und Samstag ab 21 Uhr.** Auf euren Besuch freuen sich **Daniela und Pepe, Badgasse 1, Arbon** Tel. 079 611 98 01.

**Osteuropa und der Orient** – Reisen: lohnende spannende Ziele, kleine Gruppen, kompetent geführt [www.byzanz-straessle.ch](http://www.byzanz-straessle.ch)

**Cafe Restaurant Weiher, Arbon.** Mittags-Menü Fr. 14.–, **Portion für den kleinen Hunger Fr. 10.–. NEU Wochenhit Fr. 12.–. Auf Ihren Besuch freut sich Th. Glarner,** Tel. 071 446 21 54.

**Arboner Wochenmarkt jeden Samstag bis zum 26. September, 9–13 Uhr auf dem Storchentplatz** mit saisonalen Lebensmitteln regionaler Produzenten. Diesen Samstag stellt sich der Verein «Pro Ganze, Kenia» vor [www.facebook.com/ProGanzeKenia](http://www.facebook.com/ProGanzeKenia)). Zudem ist der Bioladen «natürli» mit einem Stand anwesend. Geniesst den Spätsommer-Frühherbsttag am farbenfrohen Markt.

Wir sind eine Gruppe von Leuten, die das **Gewicht mit Spass und ohne Stress reduzieren.** Kursbeginn: 7.09.2015. Bist Du dabei? Ruf an. Du kannst nichts verlieren, ausser Dein Gewicht. Renate Oberholzer, 078 880 52 51

**3 Jahre Chili-Bar** – Hauptstrasse 9, Arbon. Wir freuen uns darauf, mit euch unser 3-Jahr-Jubiläum zu feiern. Heute **Freitag, 4. Sept., ab 20 Uhr, spielt Don Max live für euch.**

Freitag ist **felix**. Tag

# VERANSTALTUNGEN

## Arbon

**Freitag, 4. September**  
20.30 Uhr: Konzert: Fabian Müller Trio spielt im Kulturcinema.

**Samstag, 5. September**  
09.00 bis 13.00 Uhr: Wochenmarkt auf dem Storchentplatz.

09.00 bis 17.00 Uhr: Tag der offenen Tür bei «Filati – Mode mit Wolle» auf dem Fischmarktplatz. 10.00 / 11.15 / 12.30 Uhr: Rohbau-Besichtigung des Hamel-Gebäudes. Geführte Rundgänge. Treffpunkt: Klarastrasse. ab 13.00 Uhr: Vorbereitungsturnier HC Arbon, Sporthalle Stacherholz. 14.00 bis 18.00 Uhr: «Usee-stuehlete», Altstadtbewohner laden zu sich ein.

ab 18.00 Uhr: «Usee-stuehlete» – Live-Musik in Altstadt-Lokalen. ab 18.00 Uhr: Oktoberfest mit Party Marty und DJ Floro in der Wirtschafft zum Schloss.

**Samstag/Sonntag, 5./6. September** – Lillibigg's Kinderfestival an den Quaianlagen. Vorverkauf: [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

**Sonntag, 6. September**  
10.30 Uhr: Geführter Altstadttrundgang, Start beim Hafenkiosk. 19.15 Uhr: Internationales Orgelfestival mit Benjamin Righetti, Orgel, in der evangelischen Kirche.

**Dienstag, 8. September**  
10.00 Uhr: Geführter Altstadttrundgang, Start beim Hafenkiosk.

**Donnerstag, 10. September**  
14.00 bis 17.30 Uhr: Brett-, Würfel- und Kartenspiele in der Ludothek, «Forum 60+/-».

19.00 Uhr: «Wine & Dine», cave biber, Salgesch. Im Restaurant-Hotel de charme, Römerhof.

**Roggwil**  
**Samstag, 5. September**  
08.30 bis 16.00 Uhr: Herbst-Apéro im Joya-Shop, Betenwilerstrasse 5.

**«fm trio» jazzt im Kulturcinema**  
Das «fm trio» bestehend aus Fabian Müller, Piano, Kaspar von Grünigen, Bass, und Fabian Bürgi, Drums, spielt heute Freitag, 4. September, um 20.30 Uhr im Arboner Kulturcinema. In seinen Kompositionen lässt Fabian Müller seinen kongenialen Mitmusikern viel Platz für Improvisation. Hier sind drei junge Enthusiasten am Werk, denen Tradition wichtig, aber nie genug ist. Eintritt 25 Franken, Reservations: [kulturcinema@sunrise.ch](mailto:kulturcinema@sunrise.ch). Beiz offen ab 19.30 Uhr. *mitg.*

**Frauen auf dem Jakobsweg**  
Am 12. September (Verschiebedatum bei schlechtem Wetter 19. September) lädt die Frauengemeinschaft Arbon zu einer leichten dreieinhalbstündigen Wanderung von St.Gallen nach Herisau ein. Start und Wegseggen in der St.Laurenzenkirche. Der Weg führt durch den Westen von St.Gallen hinauf zum Gübensee bis nach Herisau. Infos und Anmeldung: Carmen Gaus, 0714462269, Andrea Eberle, 0714469980.

## Horn

**Freitag, 4. September**  
19.00 Uhr: Vernissage im Rest. Lido mit musikalischer Umrahmung.

**Samstag, 5. September**  
10.00 bis 11.00 Uhr: «dibi-ost»-Sprechstunde, Bibliothek.

**Region**  
**Samstag, 5. September**  
– Soccer-Party mit «ComBox» in Häggenschwil.

**Sonntag, 6. September**  
10.00 bis 18.00 Uhr: FDP wirtet auf Schloss Dottenwil ob Freidorf.

**Vereine**  
**Samstag/Sonntag, 5./6. September**  
07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Fehraltorf, Start und Ziel: Heigethuus, Strecken: 6 / 11 km.

**Sonntag, 6. September**  
– Wanderung «Lechweg» mit Roland Hammerer, Naturfreunde.

**Mittwoch, 9. September**  
– Seniorenwanderung Eschenz – Insel Werd – Stein am Rhein. S. Moser, Naturfreunde.

**Dibiost-Sprechstunden in der Bibliothek Horn**  
Seit einem Jahr ist die Horner Bibliothek Mitglied bei der Digitalen Bibliothek Ostschweiz (Dibiost). Dadurch besteht nun die Möglichkeit, Bücher, Filme, Hörbücher sowie Zeitschriften digital auszuleihen. Diese zusätzlichen Medien stehen den Kunden kostenlos zur Verfügung. An der Dibiost-Sprechstunde von morgen Samstag, 5. September, 10 bis 11 Uhr, können das Handling erlernt und Fragen gestellt werden. *mitg.*

**«fm trio» jazzt im Kulturcinema**  
Das «fm trio» bestehend aus Fabian Müller, Piano, Kaspar von Grünigen, Bass, und Fabian Bürgi, Drums, spielt heute Freitag, 4. September, um 20.30 Uhr im Arboner Kulturcinema. In seinen Kompositionen lässt Fabian Müller seinen kongenialen Mitmusikern viel Platz für Improvisation. Hier sind drei junge Enthusiasten am Werk, denen Tradition wichtig, aber nie genug ist. Eintritt 25 Franken, Reservations: [kulturcinema@sunrise.ch](mailto:kulturcinema@sunrise.ch). Beiz offen ab 19.30 Uhr. *mitg.*

**Christliche Gemeinde Arbon**  
09.30 bis 10.30 Uhr: Anbetung und Abendmahl.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

# Kirch-gang

## Arbon

**Evangelische Kirchgemeinde**  
Amtswoche: 7. bis 11. September: Pfrn. A. Grewe, 071 446 37 47. [www.evangel-arbon.ch](http://www.evangel-arbon.ch)

9.30 Uhr: Familien-Gottesdienst zum Ki-Ki-Ju-Tag mit J. Gerber. Mitwirkung: P. Dörner und Musikschüler. Anschl. Mittagessen und Spiel mit Postenlauf in der und um die Kirche. Bitte um Kochenspenden. 19.15 Uhr: Orgelfestival mit Benjamin Righetti aus Lausanne.

**Katholische Kirchgemeinde**  
**Samstag, 5. September**  
17.00 Uhr: Eucharistiefeier. 19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarikirche in Roggwil.

19.00 Uhr: Misa na hrvatskom jeziku. **Sonntag, 6. September**  
09.30 Uhr: Firmgottesdienst mit Weihbischof Denis Theurillat. Mitwirkung: Jugendchor St.Martin, Vokalsängergruppe und «ad hoc»-Chor.

18.30 Uhr: Eucharistiefeier in polnischer Sprache/Galluskapelle.

**Christliche Gemeinde Arbon**  
09.30 bis 10.30 Uhr: Anbetung und Abendmahl.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

## Neuapostolische Kirche

– Gottesdienste in Romanshorn.

**Zeugen Jehovas**  
**Samstag, 5. September**  
18.45 Uhr: Vortrag «Eine gereinigte Erde – wirst du sie erleben?»

## Roggwil

**Evangelische Kirchgemeinde**  
09.40 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H.U. Hug. 10.45 Uhr: Jugendgottesdienst.

## Steinach

**Katholische Kirchgemeinde**  
**Samstag, 5. September**  
18.00 Uhr: Eucharistiefeier. **Sonntag, 6. September**  
10.00 Uhr: Eucharistiefeier, anschliessend Kirchenkaffee.

**Katholische Kirchgemeinde**  
**Samstag, 5. September**  
18.00 Uhr: Eucharistiefeier. **Sonntag, 6. September**  
10.00 Uhr: Eucharistiefeier, anschliessend Kirchenkaffee.

## Horn

**Evangelische Kirchgemeinde**  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Gerald Rether.

**Katholische Kirchgemeinde**  
**Samstag, 5. September**  
18.00 Uhr: Eucharistiefeier mit Pater der Unteren Waid.

## Berg

**Katholische Kirchgemeinde**  
10.00 Uhr: Kommunionfeier. 10.00 Uhr: Sonntagsfiir für Chind.

## Es weihnachtet in Steinach...

Die zehnte Hobby- und Weihnachtsausstellung in Steinach findet am Sonntag, 29. November, von 10 bis 16 Uhr im Gemeindesaal statt. Alle sind eingeladen, ihre Hobbyartikel, Handwerkerzeugnisse, Kunstwerke sowie Weihnachtsartikel auszustellen und zu verkaufen. – Infos und Anmeldeformulare bei: Kids & Family Steinach, Anita Wagner, 071 440 04 94, [kids-family@gmx.ch](mailto:kids-family@gmx.ch)

## Chinderchile in Horn

Am Montag, 7. September, 17 Uhr, sind zwei- bis siebenjährige Kinder, Eltern, Geschwister und Freunde zur Chinderchile in die evang. Kirche Horn eingeladen. Erzählt wird die Geschichte eines verlorenen Schafes. Lieder und ein Bhalti runden die Feier ab. Im Anschluss Überraschungsapéro. *mitg.*

## Ärztendienst im Notfall

Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gilt für die Region Arbon und Roggwil Tel. 0900 575 420 und für die Region Steinach und Horn Tel. 0900 14 14 14. *red.*



**OK slowUp dankt**

Am letzten Sonntag haben bei prächtigstem Sommerwetter rund 40 000 Besucherinnen und Besucher in der Region Romanshorn-Arbon den 14. slowUp Bodensee miterlebt. Mit Velos, Skates oder Spezialgefährten machten sie sich auf die 40 Kilometer lange autofreie Strecke durch die prächtige Oberthurgauer Landschaft oder besuchten einen der zahlreichen Festplätze in den neun slowUp-Gemeinden.

Unser grosser Dank gebührt allen, die mit grossem Einsatz vor Ort zum Gelingen und zum reibungslosen Verlauf dieses Grossanlasses beigetragen haben. Das sind zum einen die Kantonspolizei, die kantonalen Tiefbauämter und die Gemeindebauämter sowie Verkehrskadetten, Feuerwehr-Verkehrsdienste und Sanitätsdienste der Samariter, die für die Absperrung und die Sicherheit auf der Strecke sorgten. Zum anderen die lokalen OK's mit ihren zahlreichen Helferinnen und Helfern, die mit ihren vielfältigen Angeboten die slowUp-Strecke zu einem grossen Festplatz und die gemütliche Fahrt durch den Oberthurgau zu einem einmaligen Erlebnis werden liessen.

Danken möchten wir auch den Anwohnern der Strecke für ihr Verständnis für die Einschränkungen, die sie in Kauf nehmen mussten, und den Bewohnern der Dörfer und Städte in der Region für die Inkaufnahme etwas erschwerter Verkehrsbedingungen. Der slowUp Bodensee, immer am letzten Sonntag im August, ist aus dem Veranstaltungskalender der Region am oberen Bodensee nicht mehr wegzudenken. Darum bereits jetzt im Kalender 2016 rot anstreichen: Sonntag, 28. August 2016, slowUp.

*Christoph Tobler, OK-Präsident*



*Gute Laune inbegriffen: Tausende genossen den slowUp.*

*Der Chor Amazonas feiert sein 20-Jahr-Jubiläum*

## Show mit Pepp und Power



*Lampenfieber gehört dazu: Der Amazonas-Chor ist nach langen Proben bereit für die Premiere von «Light Fever», am Samstag in Amriswil.*

**Als 17-jährige gründete Maja Bänziger den Amazonas-Chor. Die musikverliebte Steinebrunnerin spielte Gitarre und sang mit zehn Kindern einige Hits. Das Chörli ist längst zum stattlichen Ensemble gewachsen. 50 Chormitglieder sorgen heute für Stimmen-Spektakel bei «Amazonas». Jetzt geht's mit «Light Fever» auf Tournee.**

«Light Fever» verspricht ein Höhepunkt in der Geschichte dieses Chores zu werden. Maja Beck-Bänziger, die Leiterin und Seele des Chores, freut sich riesig: Es werde eine richtig grosse «Kiste», der Chor wird von sieben professionellen Musikern begleitet. Dazu tritt Star-Gast Jesse Ritch, bekannt aus «Deutschland sucht den Superstar», mit dem Chor auf.

**Jackson, Queen, Jocker, Turner...**

Zwei Jahre lang haben die Vorbereitungen für «Light Fever» gedauert. Bei den wöchentlichen Proben im Pfarreiheim Winzelnberg in Steinebrunn hat der Chor Amazonas 22 groovige Songs eingeübt. Schlag auf Schlag geht's mit Hits von Michael Jackson, Tina Turner, Toto, Joe Cocker, Queen und anderen Stars. Auch eine CD wurde aufgenommen.

Sie heisst «Light Fever» und wird am Sonntag, 6. September, an der Tournee-Premiere im «Pentorama» Amriswil getauft.

**20 Jahre – und es geht weiter**

Dass der Chor Amazonas vom 23-jährigen Berner Jesse Ritch als Gast-Star unterstützt wird, freut Chorleiterin Maja Beck ungemein. Sie hat Ritch an einem Konzert gesehen, der Funke sprang sogleich. Mit seiner souligen Musik – die er selber schreibt – passe er bestens zum Chor Amazonas. Vier Songs wird Ritch zusammen mit dem Chor performen.


Ist es nach 20 Jahren das letzte Chor-Projekt der im fünften Monat schwangeren Maja Beck-Bänziger? Die 37-jährige Musiklehrerin mit Wohnort Obersteinach winkt entschieden ab. Im Gegenteil: «Unser Chor ist so eine coole Truppe, dass ich da viel Energie tanken kann.»

*Ueli Daepf*

**Amazonas on Tour**

Amriswil: Sonntag, 6. September, 18 Uhr im Pentorama (Premiere und CD-Taufe); Rorschach: Samstag und Sonntag, 12./13. September, 18 Uhr im Stadtsaal; Frauenfeld: Samstag, 26./27. September, 18 Uhr im Casino.

Dachfenster  
  
 www.dawag.ch

**felix.**  
 **der Woche**

**OK «SummerDays»**  
 Ehrlich Geld verdienen ist keine Schande! Vor allem nicht, wenn damit innert zweier Tage 21 000 Menschen glücklich gemacht werden können... Denn wer einen derart grossen Aufwand – verbunden mit einem nicht unerheblichen Risiko – auf sich nimmt, der soll auch belohnt werden. So freuen wir uns für die «SummerDays»-Organisatoren, dass in diesem Jahr «einfach alles geklappt» hat. Sie erhielten nicht nur über die «social medias», sondern auch «face to face» unzählige Komplimente und durften spüren, wie sehr ihre aufopfernde Arbeit geschätzt wird. Eine Motivationsspritze brauchen die «SummerDays»-Macher zwar nicht... aber unser «felix. der Woche» sei eine weitere Anerkennung einer zündenden Idee, die aus Arbon nicht mehr wegzudenken ist.

**Wem gehört diese Katze?**  
 Dieser kastrierte Tiger mit Weiss, schätzungsweise ein- bis zweijährig, ist vor etwa fünf Wochen an der Standstrasse zugelaufen. Bitte melden unter Tel. 071 410 18 56.  
*mitg.*

